UKRAINIAN LANGUAGE VERSION ON PAGE 3

CATHOLIC NATIONAL SHRINE OF THE HOLY FAMILY 4250 Harewood Road NE Washington, DC 20017

Phone: 202-526-3737 Fax: 202-526-1327 E-mail: ucnsholyfamily@gmail.com

Webpage: www.ucns-holyfamily.org

IN CASE OF AN EMERGENCY PLEASE CALL: 202-262-5040

Pastoral Care entrusted to:

Father Robert Hitchens Father Wasyl Kharuk Deacon Theophil Staruch

Most Reverend John Bura, Auxiliary Bishop of Philadelphia - in residence

Sunday – October 2, 2016

Слава Ісусу Христу – Слава на віки Glory to Jesus Christ – Glory to Him Forever

Sunday October 2	Protection of the Mother of God (Observed)
9:00 a.m.	(For the Parish)
11:30 a.m.	(+Theodore Caryk from Marijska Druzhyna)
Tuesday October 4	At Seminary
7:30 a.m.	(Health of Timothy from Honora)
Wednesday October5	At Parish
9:00 a.m.	(+Souls in Purgatory from the Poullard Family)
Thursday October 6	At Seminary
7:30 a.m.	(Living and Deceased of the Nagurney Medwid Family from Irene)
Friday October 7	At Parish
9:00 a.m.	(For Reparation of the Sins of the World from J. Chabot)
Sunday October 9	
10:30 a.m.	(For the Parish)
	(+Cathleen Jacobson from the Fedack Family)

WELCOME TO OUR NEWEST PARISHIONERS – LILIA MARTA KNAP, MARC ARTUR HAVRYLIV, MAX ALEXANDER TRAN, ALL CHRISTENED RECENTLY

Lilia Marta Knap, newly illumined by the Holy Mysteries, was baptized, chrismated, and received the Holy Eucharist Sunday, September 18. God bless Lilia, her father Jonathan and her mother, Marta. *Mnohaya Lita!*

Marc Artur Havryliv, newly illumined by the Holy Mysteries, was baptized, chrismated, and received the Holy Eucharist Sunday, September 18. God bless Marc, his father Pavlo and his mother, Victoria. *Mnohaya Lita!*

Max Alexander Tran, newly illumined by the Holy Mysteries, was baptized, chrismated, and received the Holy Eucharist Sunday, September 25. God bless Max, his father Jonathan and his mother, Oleksandra. *Mnohaya Lita!*

<u>CATECHISM OF THE UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH – ENGLISH EDITION IS HERE</u>

The Catechism books have arrived. Please see Fr. Robert or Fr. Wasyl. The cost is \$25. Please remit cash or checks payable to UCNSHF.

GETTING MARRIED IN 2017 OR 2018?

If you are considering getting married at our parish in 2017 or 2018; please contact the priests.

YOUR CHURCH CHOIR NEEDS YOU!

The Holy Family choir is looking forward to another year of beautiful, prayerful singing. Please come sing with us! No auditions - just pick up a binder and give it a shot. Stop by the loft any time, or visit a rehearsal in the choir room. The choir practices between the two liturgies, roughly 10:15-11:30, every Sunday from September through May - and this fall, will be singing choral liturgies on the following dates. 16 Oct - 11:30 Ukrainian Liturgy, 06 Nov - 9:00 English Liturgy, 13 Nov - 10:30 Joint Liturgy (75th anniversary of Seminary), 27 Nov - 11:30 Ukrainian Liturgy , 11 Dec - 9:00 English Liturgy, 24 Dec (Saturday) - Christmas

Eve Liturgy. Want more information? Stop by during a rehearsal, or email the co-directors at ucns.hfchoir@gmail.com

PYROHY-VARENYKY SEASON CONTINUES, SATURDAY, NOVEMBER 5 AT 9:00 A.M.

We hope that are usual helpers will be able to come on Saturday, November 5, to be part of our opening day for pyrohy-varenyky season. Please see any of the members of the **Hospitality Ministry** to sign-up so that we know we will have enough help. Newcomers are always welcome and needed. We also do not discriminate – men are needed and welcomed. If you cannot make it for 9:00 a.m.; please come later. Please help!

PRAYER LIST OF THE SICK OR AGED

Our prayer list of the sick or elderly and friends of our parish: Theresa Aranda, Liana Arnold, Fr. Frank Avant, Charles Belanger, Barbara Blendy, Bluey Family, Mary B.H., John Butler, Joe Calay, Solomia Dutkewych, Bernard F, John Fedkiw, Steve Henshaw, Catherine Hetmansky, Julia Hetmansky, Vanessa Hetmansky, Daniel Horeczko, Tyler Jeffries, Bohdan Kilyk, Charles Larkin, Stephania Kopka, Michele Pretka Litvar, Yaroslava L., Daria Melech, Mufada and Family, Sallie Miller, John Moeller, Merle Morozowich, Thomas Nagurney, Nadia O'Shea, Deborah Pickering, Ron#119, Fr. Ruslan Romaniuk, Margaret Mary Burger Rose, Roman Rusynko, Sr. Josephine, Lisa Schaible, Christopher Sell, Lindsey Sydnor, Thomas Sydnor, Lisa Pretka Turner, Gloria and Luis Vega, Tamra Ward, and Milo Wesley. If you know of someone who should be on this list, please email or call with the name of the individual. Our intercessory prayer for the sick and the aged is truly helpful and comforting. In your Christian Charity, kindly remember our sick parishioners in your prayers and perhaps a card or note.

FUTURE EVENTS

№Pirohy/Varenyky Making - November 5

▼VESNIVKA Choir Concert and Liturgy – October 8-9, 2016

≱FILM SCREENING: MUSIC OF SURVIVAL Sunday, October 16, 2016 2:00 pm

COST: \$15; students free SEE FLYER

FOR MORE INFO:e-mail: twgculturalfund@gmail.com Phone: (301) 229-2615

▼Christmas Bazaar – November 19-20, 2016 (Weekend before Thanksgiving) please plan to help

ONE LITURGY NEXT WEEK Sunday October 9 at 10:30 a.m.

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ КРАЙОВИЙ СОБОР ПРЕСВЯТОЇ РОДИНИ 4250 Harewood Road NE

Washington, DC 20017

Phone: 202-526-3737 Fax: 202-526-1327 Email: ucnsholyfamily@gmail.com

Webpage: ucns-holyfamily.org

IN CASE OF AN EMERGENCY PLEASE CALL: 202-262-5040

Духовна Опіка під зарядом отців:

Father Robert Hitchens Father Wasyl Kharuk Deacon Theophil Staruch

Most Reverend John Bura, Auxiliary Bishop of Philadelphia - in residence

2 жовтня 2016

Слава Iсусу Христу – Слава на віки Glory to Jesus Christ – Glory to Him Forever

Неділя 2 жовтня	Покров Пресвятої Богородиці
9:00 ранку	(For the Parish)
11:30 ранку	(+Theodore Caryk from Marijska Druzhyna)
Вівторок 4 жовтня	в семінарії
7:30 ранку	(Health of Timothy from Honora)
Середа 5 жовтня	в парохії
9:00 ранку	(+Souls in Purgatory from the Poullard Family)
Четвер 6 жовтня	в семінарії
7:30 ранку	(Living and Deceased of the Nagurney Medwid Family from Irene)
П'ятниця 7 жовтня	в парохії
9:00 ранку	(For Reparation of the Sins of the World from J. Chabot)
Неділя 9 жовтня	
10:30 ранку	(For the Parish)
	(+Cathleen Jacobson from the Fedack Family)

<u>ВІТАЄМО В НАШИХ ПАРАФІЇ НОВІ ПАРАФІЯНКИХ – LILIA MARTA KNAP, MARC ARTUR HAVRYLIV, MAX</u> ALEXANDER TRAN

Lilia Marta Knap прийняла Таїнства Християнського Втаємничення: Хрещення, Миропомазання та Євхаристії минулої неділі. Нехай Господь благословить Lilia Marta Knap, її батька Jonathon, маму Marta на Многії та Благії Літа!

Marc Artur Havryliv прийняв Таїнства Християнського Втаємничення: Хрещення, Миропомазання та Євхаристії минулої неділі. Нехай Господь благословить Lilia Marta Knap, його батька Pavlo, маму Victoria на Многії та Благії Літа!

Max Alexander Tran прийняв Таїнства Християнського Втаємничення: Хрещення, Миропомазання та Євхаристії минулої неділі. Нехай Господь благословить Lilia Marta Knap, його батька Jonathon, маму Oleksandra на Многії та Благії Літа!

CATECHISM OF THE UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH - ENGLISH EDITION IS HERE

The Catechism books have arrived. Please see Fr. Robert or Fr. Wasyl. The cost is \$25. Please remit cash or checks payable to UCNSHF.

5 ЛИСТОПАДА В 9:00 РАНКУ ПРИЄДНАЙТЕСЯ ДО РОБЛЕННЯ ВАРЕНИКІВ

Прошу зголоситися до Сестрицтва Гостинності про ваше бажання допомогти. Раді будемо новим жінкам, як також і мужчинам.

Вінчання в 2017 або 2018?

Якщо Ви бажаєте повінчатись в 2017 або 2018 році, будь ласка зв'яжіться з нашими священиками якнайшвидше.

YOUR CHURCH CHOIR NEEDS YOU!

The Holy Family choir is looking forward to another year of beautiful, prayerful singing. Please come sing with us! No auditions - just pick up a binder and give it a shot. Stop by the loft any time, or visit a rehearsal in the choir room. The choir practices between the two liturgies, roughly 10:15-11:30, every Sunday from September through May - and this fall, will be singing choral liturgies on the following dates. 16 Oct - 11:30 Ukrainian Liturgy, 06 Nov - 9:00 English

Liturgy, 13 Nov - 10:30 Joint Liturgy (75th anniversary of Seminary), 27 Nov - 11:30 Ukrainian Liturgy, 11 Dec - 9:00 English Liturgy, 24 Dec (Saturday) - Christmas Eve Liturgy. Want more information? Stop by during a rehearsal, or email the co-directors at ucns.hfchoir@gmail.com

Список Молитов за хворих нашої Парохії і приятелів

Our prayer list of the sick or elderly and friends of our parish: Theresa Aranda, Liana Arnold, Fr. Frank Avant, Charles Belanger, Barbara Blendy, Bluey Family, Mary B.H., John Butler, Joe Calay, Solomia Dutkewych, Bernard F, John Fedkiw, Steve Henshaw, Catherine Hetmansky, Julia Hetmansky, Vanessa Hetmansky, Horace Hitchens, Daniel Horeczko, Tyler Jeffries, Bohdan Kilyk, Charles Larkin, Stephania Kopka, Michele Pretka Litvar, Yaroslava L., Daria Melech, Mufada and Family, Sallie Miller, John Moeller, Merle Morozowich, Thomas Nagurney, Nadia O'Shea, Deborah Pickering, Ron#119, Fr. Ruslan Romaniuk, Margaret Mary Burger Rose, Roman Rusynko, Sr. Josephine, Lisa Schaible, Christopher Sell, Lindsey Sydnor, Thomas Sydnor, Lisa Pretka Turner, Gloria and Luis Vega, Tamra Ward, and Milo Wesley. Якщо Ви знасте когось, хто повинен бути на цьому списку, прошу повідомити нас. Наші молитви за хворих парохіян є духовно помічні. У Вашій християнській ласкавості просимо згадати про наших хворих у своїх молитвах і листовних вітаннях.

FUTURE EVENTS

▼Pirohy/Varenyky Making – Saturday November 5

▼VESNIVKA Choir Concert and Liturgy – October 8-9, 2016

★FILM SCREENING: MUSIC OF SURVIVAL Sunday, October 16, 2016 2:00 pm

COST: \$15; students free SEE FLYER

FOR MORE INFO:e-mail: twgculturalfund@gmail.com Phone: (301) 229-2615

▼Christmas Bazaar – November 19-20, 2016 (Weekend before Thanksgiving) please plan to help

ONE LITURGY NEXT WEEK Sunday October 9 at 10:30 a.m.